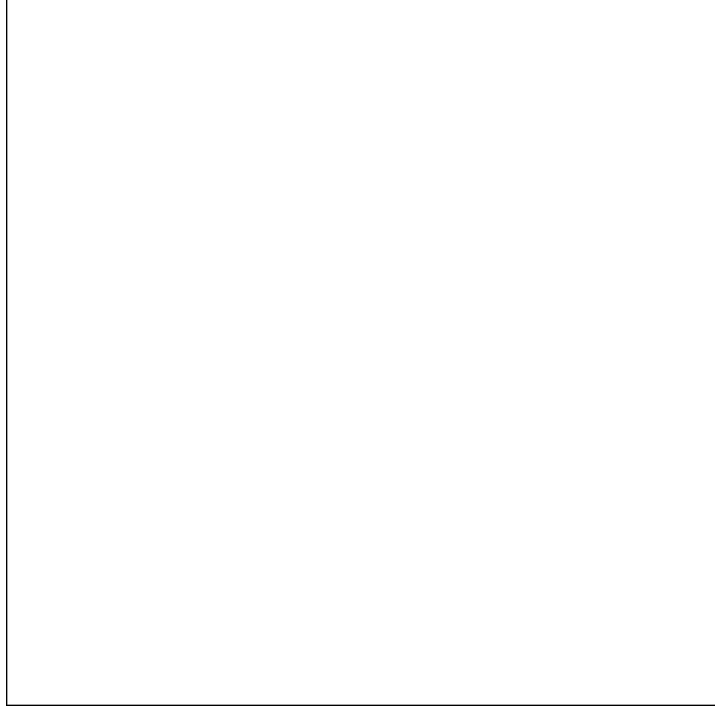


Ceza
Straff



✎ Adelheid Marie Bwire
👤 Melany Pietersen
📧 Leyla Tekül
🗣️ tyrkisk / bokmål
📖 nivå 2

(uten bilder)



Barnebokser for Norge

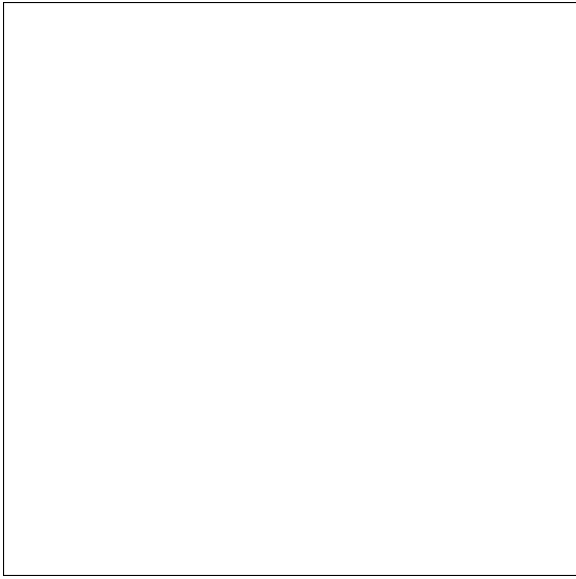
barnebokser.no



Skrevet av: Adelheid Marie Bwire
Illustrert av: Melany Pietersen
Oversatt av: Leyla Tekül (tr), Olav Sigmond (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebokser for Norge (barnebokser.no), som tilbyr barnebokser på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons
Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>



Bir gn annemiz bir dolu meyveyle geliyor.

...

En dag fikk mamma mye frukt.



“Ne zaman meyve yiyeceğiz?” diye soruyorus.
“Meyveleri bu gece yiyeceğiz,” diyor annemiz.

...

“Når kan vi få litt frukt?” spør vi. “Vi skal spise
frukten i kveld”, sier mamma.



Erkek kardeşim Rahim oldukça aç gözlüdür.
Hemen bütün meyvelerin tadına bakıyor. Ve bir
çoğunu yiyor.

...

Broren min Rahim er grådig. Han smaker på all
frukten. Han spiser mye av den.



Daha sonra, Rahim bizlerden özür diliyor. "Bir
daha böyle açgözlülük yapmayacağım," diye
söz veriyor. Ve biz ona inanıyoruz.

...

Senere sier Rahim unnskyld til oss. "Jeg skal
aldri være så grådig igjen", lover han. Vi tror
ham alle sammen.



“Bak Rahim ne yaptı!” diye bağırıyor küçük erkek kardeşim. “Rahim terbiyesiz ve bencil,” diyorum ben de.

...

“Se hva Rahim gjorde”, roper lillebroren min. “Rahim er slem og egoistisk”, sier jeg.



Annemiz bunun böyle olacağını biliyordu. Rahim'in cezasını meyveler veriyor.

...

Mamma visste at dette ville skje. Frukten straffer Rahim!



Annemiz Rahim'e kızıyor.

...

Mamma er sint på Rahim.



"Karnım çok ağrıyor," diye inlemeye başlıyor.

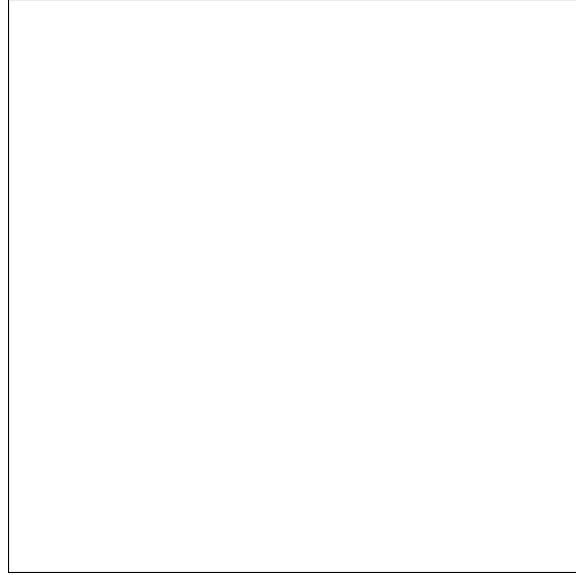
...

"Jeg har så vondt i magen", hvisker Rahim.

Rahim begynner å føle seg uvel.

...

Rahim hastalanmaya başlıyor.



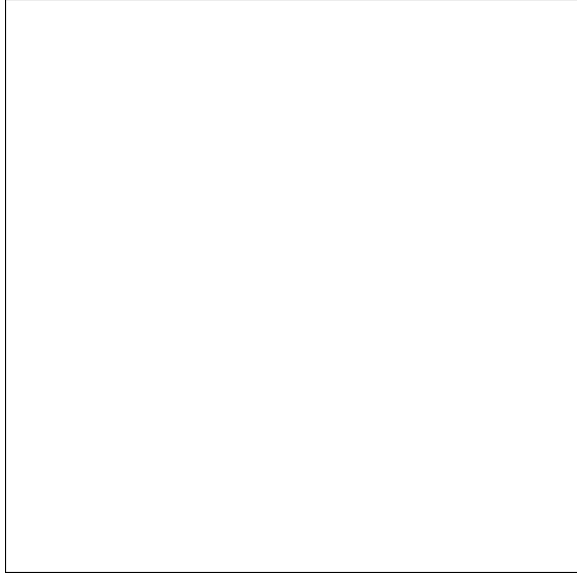
lei seg.

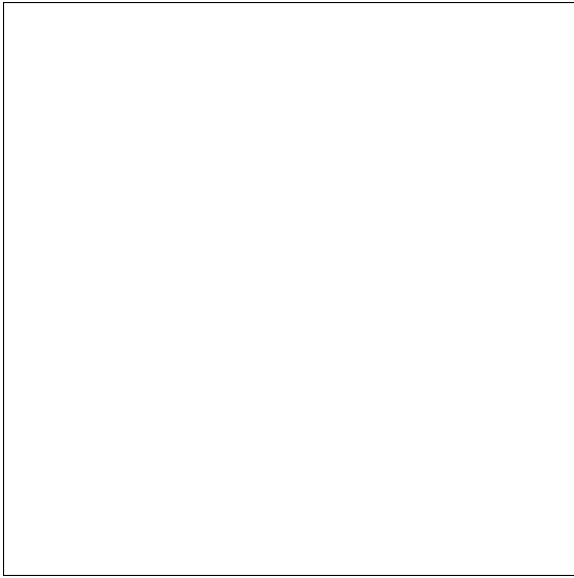
Vi er også sinte på Rahim. Men Rahim er ikke

...

aldirmiyor.

Biz de Rahim'e kızıyoruz. Ama Rahim hiç

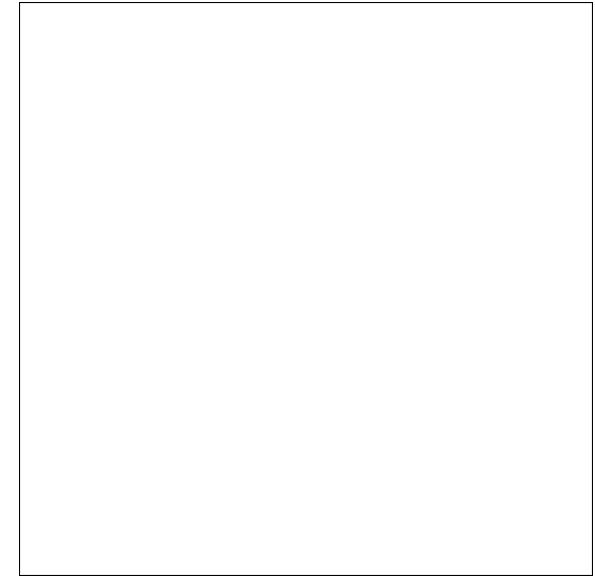




“Rahim’e ceza verecek misin?” diye soruyor küçük erkek kardeş.

...

“Skal du ikke straffe Rahim?” spør lillebror.



“Rahim, yakında çok pişman olacaksın,” diye uyarıyor annemiz.

...

“Rahim, du kommer til å angre snart”, advarer mamma.